

Indennizzo dei lavoratori e gestione degli infortuni: una guida per i lavoratori

Publicato a settembre 2012

Se la vostra lingua principale non è l'inglese, potete comunque ottenere le informazioni più aggiornate sul sistema di indennizzo dei lavoratori. Per informazioni sui servizi di interpretariato o per ottenere le pubblicazioni tradotte, potete contattare WorkCover WA's Advisory Services al numero 1300 794 744 oppure visitare il sito web www.workcover.wa.gov.au/translations

Informazioni su WorkCover WA

WorkCover WA è l'ente governativo responsabile del controllo dello schema di indennizzo dei lavoratori e di gestione degli infortuni in Australia occidentale.

Tale schema include il monitoraggio della conformità al Workers' Compensation and Injury Management Act 1981, l'informazione e la formazione dei lavoratori, dei datori di lavoro e di altre parti sull'indennizzo dei lavoratori e la gestione degli infortuni e la fornitura di un sistema indipendente per la risoluzione delle controversie.

Disclaimer

Questa pubblicazione contiene informazioni relative all'indennizzo dei lavoratori e alla gestione degli infortuni. Il suo scopo è quello di fornire esclusivamente informazioni generiche. Non si deve agire o non agire sulla base di informazioni contenute all'interno di questa pubblicazione. Questa brochure va letta insieme al *Workers' Compensation and Injury Management Act 1981*. Per le vostre circostanze particolari, richiedete una consulenza legale/professionale adeguata.

© 2012 WorkCover Western Australia. Tutti i diritti riservati

WorkCover WA

2 Bedbrook Place

Shenton Park WA 6008

Telefono: (08) 9388 5555

Fax: (08) 9388 5550

Unità di consulenza e assistenza: 1300 794 744

TTY (DTS, telescrittura per clienti con difficoltà uditive): (08) 9388 5537

E-mail: postmaster@workcover.wa.gov.au

Website: www.workcover.wa.gov.au

Voi e l'indennizzo dei lavoratori

Un infortunio sul lavoro può avere conseguenze significative per la vostra vita personale e professionale. Le leggi sull'indennizzo dei lavoratori in Australia occidentale puntano a minimizzare l'impatto degli infortuni sul lavoro assicurando ai lavoratori infortunati di essere indennizzati equamente mentre non possono lavorare e di essere assistiti al ritorno al lavoro dopo l'infortunio.

La vostra guida all'indennizzo dei lavoratori e alla gestione dell'infortunio

Questo opuscolo utilizza un approccio in tre fasi per aiutare i lavoratori infortunati a comprendere in quale modo opera il sistema di indennizzo dei lavoratori in Australia occidentale, come gestire al meglio la propria richiesta di indennizzo e come assicurarsi il miglior esito possibile a seguito di un infortunio.

È possibile trovare ulteriori informazioni e risorse supplementari per i lavoratori e i datori di lavoro sul sito web di WorkCover (www.workcover.wa.gov.au). L'unità di consulenza e assistenza di WorkCover WA (Tel: 1300 794 744) può inoltre fornire ulteriori informazioni e chiarimenti sugli argomenti affrontati in questo opuscolo.

Tre fasi per una gestione efficace dell'indennizzo dei lavoratori

Fase 1: Comprendere l'indennizzo dei lavoratori	
Lo schema di indennizzo dei lavoratori	4
1.1 Che cos'è l'indennizzo dei lavoratori?	4
1.2 Indennizzo dei lavoratori in Australia occidentale	4
Richieste di indennizzo dei lavoratori	5
1.3 Sono idoneo per richiedere l'indennizzo dei lavoratori?	5
1.4 Come si invia la richiesta?	5
Diritti dell'indennizzo dei lavoratori	6
1.5 Diritti generali	6
1.6 Indennizzo per invalidità permanente	8
1.7 Altri tipi di indennizzi	9
Fase 2: Gestione della richiesta	
Il processo della richiesta	11
2.1 Presentare una richiesta	11
2.2 Valutazione della richiesta	12
2.3 Esiti della richiesta	13
Ricevimento dell'indennizzo	14
2.4 Pagamenti settimanali	15
2.5 Cure e spese mediche	15
Risoluzione della richiesta	16
2.6 Risoluzioni legali	16
2.7 Richieste attraverso la Common Law	17
Risoluzione delle controversie	17
Fase 3: Gestione dell'infortunio e ritorno al lavoro	
Gestione dell'infortunio	18
3.1 Ruoli e responsabilità	18
Ritorno al lavoro	19
3.2 Mantenimento del proprio posto di lavoro	19
3.3 Ritorno a mansioni modificate	19
Sommario dei ruoli e delle responsabilità	20

Fase 1

Comprendere l'indennizzo dei lavoratori

Lo schema di indennizzo dei lavoratori

1.1 Che cos'è l'indennizzo dei lavoratori?

L'indennizzo dei lavoratori è il risarcimento economico fornito a coloro che subiscono un infortunio o si ammalano sul lavoro, e può includere l'indennizzo per perdita di guadagni, l'invalidità permanente, le spese mediche e la riabilitazione lavorativa, così da assistere gli infortunati nel ritorno al lavoro.

Tutti i lavoratori che soffrono di una malattia o che hanno subito un incidente sul lavoro e che necessitano di terapie mediche o di tempo lontano dal lavoro hanno il diritto di richiedere l'indennizzo dei lavoratori, a prescindere da chi sia responsabile.

1.2 Indennizzo dei lavoratori in Australia occidentale

Lo schema di indennizzo dei lavoratori in Australia occidentale è gestito da WorkCover WA in conformità al *Workers' Compensation and Injury Management Act 1981* (la legge). La legge ha due scopi principali:

- garantire che gli infortuni sul posto di lavoro siano gestiti in modo tale da consentire un ritorno al lavoro celere e sicuro del lavoratore a seguito di un infortunio; e
- garantire che i lavoratori infortunati siano risarciti per la perdita di stipendio, per le spese mediche e i costi associati mentre sono impossibilitati a lavorare

1.2.1 Diritti e doveri in virtù della legge

I diritti e doveri dei datori di lavoro, dei lavoratori e delle altre parti chiave dello schema sono definiti nella legge. Per legge, i datori di lavoro devono disporre di una polizza assicurativa valida per l'indennizzo dei lavoratori a copertura di tutti i loro dipendenti e di un sistema di gestione degli infortuni documentato per la propria azienda. I datori di lavoro devono inoltre garantire, in caso di infortunio, che le richieste d'indennizzo dei lavoratori siano gestite in conformità alle condizioni delineate nella legge.

Altre parti chiave dello schema includono gli assicuratori, i medici e le strutture di riabilitazione per il ritorno al lavoro. Ciascuna parte riveste un ruolo importante nel processo di indennizzo dei lavoratori, lavorando a stretto contatto con i datori di lavoro e i lavoratori, al fine di minimizzare l'impatto degli infortuni su tutte le parti interessate.

Assicurazione per infortuni sul lavoro

L'assicurazione per infortuni sul lavoro protegge i lavoratori e i datori di lavoro dall'impatto finanziario degli infortuni sul lavoro, compensando i costi e le spese derivanti da una richiesta d'indennizzo. In caso di infortunio, il datore di lavoro collabora con il suo assicuratore per la valutazione e la gestione della richiesta d'indennizzo del lavoratore. Tuttavia ci saranno occasioni nelle quali un lavoratore infortunato potrà trattare direttamente con l'assicuratore, ad esempio per visite mediche o pagamenti di spese mediche.

1.3 Sono idoneo per richiedere l'indennizzo dei lavoratori?

Siete idonei a richiedere l'indennizzo dei lavoratori se avete subito un infortunio sul lavoro e se siete definiti lavoratori dalla legge. La definizione di lavoratore riportata nella sezione 5 della legge include:

- I lavoratori a tempo pieno che percepiscono un compenso o un salario
- I lavoratori part-time, occasionali e stagionali
- I lavoratori su commissione
- I cottimisti

e in alcune circostanze:

- I collaboratori o subfornitori
- I direttori dei lavori

Importante

Se non siete sicuri che i termini del vostro impiego vi coprano per l'indennizzo dei lavoratori, chiamate l'unità di consulenza e assistenza di WorkCover WA per ottenere una guida (Tel: 1300 794 744).

1.4 Come presentare una richiesta?

Per richiedere un indennizzo dei lavoratori, per prima cosa dovete chiedere a un medico di verificare che la causa del vostro infortunio sia correlata al lavoro. Se il vostro medico curante determina che l'infortunio è correlato al lavoro, emetterà un primo certificato medico di indennizzo dei lavoratori, nel quale verrà descritto il tipo e la gravità dell'infortunio, la vostra adeguatezza al lavoro ed eventuali limitazioni alle mansioni lavorative, come conseguenza dell'infortunio. Insieme al vostro datore di lavoro dovrete inoltre compilare un modulo di richiesta di indennizzo dei lavoratori, nel quale fornirete le informazioni su dove e quando è avvenuto l'infortunio, le circostanze dello stesso ed eventuali fattori che hanno contribuito all'incidente. Entrambi i documenti sono sottoposti all'assicuratore del datore di lavoro che utilizzerà le informazioni fornite per valutare la vostra idoneità al diritto di indennizzo dei lavoratori. Il processo da seguire per le richieste, incluse le informazioni

dettagliate su come inoltrare, gestire e finalizzare la vostra richiesta, è descritta in *Fase 2: Gestione della richiesta* (pagine 11-17).

Diritti di indennizzo dei lavoratori

Se la vostra richiesta viene accettata, potreste essere idonei per ricevere dei pagamenti a compensazione della perdita di guadagni, delle spese mediche, della riabilitazione professionale, delle spese di viaggio e delle invalidità permanenti (se del caso).

Importo prescritto

Agli importi totali o al valore dell'indennizzo che potete ricevere per ciò a cui avete diritto durante il periodo della richiesta, si applicano dei limiti. I quantitativi massimi sono aggiustati annualmente sulla base dell'Australian Bureau of Statistics (ABS) Labour Price Index. Per gli importi correnti, parlatene con l'assicuratore del vostro datore di lavoro, oppure consultate lo schema degli importi previsti sul sito Web di WorkCover WA.

1.5 Diritti generali

Perdita di guadagno

I pagamenti a compensazione della perdita di guadagno sono riconosciuti come pagamenti settimanali. Tuttavia la frequenza dei pagamenti può essere settimanale, quindicinale oppure mensile, in base a come in genere venite retribuiti. L'importo di compensazione che ricevete in pagamenti settimanali sarà diverso qualora siate lavoratori full-time, part-time oppure occasionali, oppure che siate o meno dipendenti con un industrial award (fate riferimento alla tabella della pagina seguente). La cosa migliore è controllare con il proprio datore di lavoro o il sindacato le condizioni del vostro contratto di lavoro, qualora non foste sicuri.

A prescindere dalle condizioni del vostro rapporto di lavoro e del premio, gli importi dei pagamenti settimanali hanno un tetto massimo di due volte i guadagni mensili medi di un adulto in Australia Occidentale. Tali valori sono inoltre disponibili sul sito Web di WorkCover WA.

Pagamenti settimanali

Per i lavoratori con un industrial award

Per le prime 13 settimane, riceverete:

- la tariffa settimanale dei pagamenti di indennizzo dei i lavoratori pagabile in virtù del premio industriale; più
- qualsiasi premio aggiuntivo o pagamento per il servizio che vi viene pagato regolarmente; più
- straordinari e bonus oppure indennità. (Straordinari e bonus oppure indennità pagati saranno la media di ciò che avete guadagnato nel periodo delle 13 settimane precedenti all'infortunio).

Dalla 14^a settimana in avanti, riceverete:

- la tariffa settimanale dei pagamenti di indennizzo dei lavoratori pagabile in virtù del vostro industrial award; più
- qualsiasi premio aggiuntivo o pagamento di servizio che vi viene versato regolarmente; più
- eventuali indennità pagate regolarmente e correlate al numero e agli orari di lavoro; più
- qualsiasi altra indennità prescritta dai regolamenti. (Sono esclusi straordinari, bonus o altre indennità).

Per i lavoratori con premi non industriali

Per le prime 13 settimane riceverete:

- una media dei pagamenti (inclusi straordinari, bonus o indennità) che vi sono stati pagati nell'anno precedente al vostro infortunio (nello stesso impiego nel quale avete subito l'infortunio). Se il vostro rapporto di lavoro è inferiore all'anno, i vostri guadagni saranno basati su una media calcolata sul periodo di impiego.

Dalla 14^a settimana in poi:

- i vostri pagamenti settimanali saranno ridotti all'85% dell'importo che vi spettava.

Spese mediche

Le spese mediche che potete richiedere nell'indennizzo dei lavoratori includono:

- primo soccorso e ambulanza
- medicazione
- servizio medico o chirurgico
- cure specialistiche

- dentista
- fisioterapia
- chiropratica
- cure ospedaliere
- Altre cure (quali osteopatia, psicologia clinica, terapia occupazionale, disturbi del linguaggio e programmi basati sugli esercizi)

Se avete bisogno di ulteriori cure mediche una volta raggiunto il limite di spesa stabilito, potrete depositare una richiesta presso WorkCover WA per un aumento dell'importo a voi spettante. Le vostre circostanze sociali e finanziarie saranno tenute in considerazione quando verrà determinata la vostra idoneità.

Importante

L'assicuratore del vostro datore di lavoro ha esclusivamente l'obbligo di pagare le spese mediche "ragionevoli" senza dover superare il massimo delle tariffe stabilite da WorkCover WA per i fornitori dei servizi medici e sanitari. Prima di iniziare il trattamento dovrete controllare le tariffe della struttura sanitaria, in quanto sarete responsabili della copertura di qualsiasi eccesso o "gap" tra tali importi e le tariffe stabilite. Le tariffe correnti sono pubblicate sul sito web di WorkCover WA.

Spese di riabilitazione per il ritorno al lavoro

Avete il diritto di richiedere pagamenti a copertura del costo dei servizi di riabilitazione per il ritorno al lavoro, qualora aveste necessità di assistenza durante la vostra permanenza o il ritorno al lavoro a seguito di un infortunio. Ulteriori informazioni sulla riabilitazione per il ritorno al lavoro sono delineate in *Fase 3: Gestione dell'infortunio e ritorno al lavoro* (pagine 18 – 19).

Spese di viaggio e altre spese

Potete richiedere il rimborso di spese di viaggio ragionevoli associate allo spostamento verso e dalla struttura che vi eroga le cure mediche e riabilitative. Se vivete in un'area regionale, questo diritto potrebbe anche includere i pasti associati e le spese di pernottamento, purché ragionevoli. Dovete conservare una registrazione e le ricevute di tutte le spese per assicurarvi di ottenere un sollecito rimborso. Le tariffe, i costi e i pagamenti delle spese di viaggio sono stabilite da WorkCover WA e sono disponibili sul suo sito web.

1.6 Indennizzo per invalidità permanente

Oltre a quelli legali precedentemente delineati, per i lavoratori che subiscono danni fisici o psicologici permanenti come conseguenza di infortuni sul lavoro, è disponibile una serie aggiuntiva di benefici, tra cui i pagamenti di indennizzoforfezzari. L'idoneità a ottenere l'indennizzo, che include gli importi totali richiedibili, si basa su una valutazione di un'invalidità permanente del lavoratore (espressa in percentuale) da parte di un medico specialista approvato.

Medico specializzato approvato

I medici specializzati approvati sono medici professionisti certificati da WorkCover WA che valutano il grado di generale d'invalidità permanente di una persona, causata da un infortunio sul lavoro. La totalità delle valutazioni di invalidità di una persona in genere sono condotte solo quando la condizione di un lavoratore si è stabilizzata ed è improbabile che cambi. Avete diritto a scegliere il vostro medico specializzato approvato per una valutazione. Sul sito Web di WorkCover WA è disponibile un registro dei medici specializzati approvati che include le informazioni di contatto.

Pagamenti per circostanze sanitarie eccezionali

Se venite valutati come invalidi al 15% o più, potete richiedere ulteriori \$ 250.000 a copertura delle spese mediche per circostanze eccezionali. Questo importo supera i diritti di rimborso delle spese mediche legali. Se accettate tali rimborsi, automaticamente rinunciate al diritto di passare alle vie legali per richiedere i danni.

Programmi di reinserimento specializzati

Se non siete in grado di tornare al vostro lavoro precedente a causa della natura e della gravità dell'infortunio, potete richiedere un rimborso per finanziare la formazione professionale oppure l'istruzione terziaria in un ramo campo di studi alternativo. Per essere idonei al reinserimento specializzato, dovete essere sottoposti a valutazione e avere un'invalidità permanente tra il 10 e il 15%.

Risoluzioni

Per i lavoratori con invalidità permanente come conseguenza di un infortunio, è disponibile un indennizzo forfettario conosciuto come Risoluzione schema 2. L'importo dell'indennizzo pagabile dipende dalla natura specifica e dalla percentuale di invalidità.

Common Law

Oltre alle opzioni di risoluzione disponibili attraverso il sistema legale di indennizzo dei lavoratori, potreste essere idonei a citare per danni il vostro datore di lavoro passando per il tribunale, qualora vi venisse valutata una invalidità del 15% o più, e se il vostro infortunio fosse stato causato dalla negligenza del vostro datore di lavoro.

1.7 Altri tipi di indennizzo

Perdita dell'udito a causa del rumore

Se siete esposti a livelli di rumore di circa 90dB (A) o più durante il corso di una giornata lavorativa tipica di 8 ore, il vostro datore di lavoro deve prenotare e pagare per voi un test dell'udito di base entro 12 mesi dall'inizio del vostro impiego. Come riferimento, 90 dB(A) è all'incirca equivalente al rumore emesso da un mezzo pesante in folle alla distanza di 1 m. Il test dell'udito di base stabilisce il vostro livello di udito nel momento in cui iniziate un nuovo lavoro. A seguito del test potrete inviare

al vostro datore di lavoro una richiesta scritta in cui chiedete di effettuare un test di controllo ogni anno.

Se i test successivi mostrano una perdita dell'udito del 10% o superiore, potreste essere idonei per richiedere un indennizzo per perdita di udito a causa del rumore. Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla *Guida per chi ha perso l'udito a causa del rumore*, disponibile sul sito web di WorkCover WA.

Nota: l'indennizzo non può essere richiesto se la perdita dell'udito è avvenuta prima di marzo 1991.

Malattie correlate all'asbesto

Tutte le richieste di indennizzo correlate alla pneumoconiosi, al mesotelioma, al cancro al polmone o alla fibrosi pleurica diffusa sono definite nell'Industrial Diseases Medical Panel (IDMP) per la determinazione. La commissione opera indipendentemente, mentre WorkCover WA fornisce il supporto amministrativo e i finanziamenti. Se inviate una richiesta di indennizzo per una malattia correlata all'asbesto, il vostro datore di lavoro ha 14 giorni per inviare una notifica a WorkCover WA. WorkCover WA presenterà la richiesta a IDMP per la determinazione. L'unità di consulenza e assistenza di WorkCover WA può fornire ulteriori informazioni sulla compensazione di malattie sul lavoro.

Indennizzo in caso di decesso

In caso di decesso, la famiglia del lavoratore deve richiedere immediatamente una consulenza legale.

Fase 2

Gestione della richiesta

Il processo di richiesta

2.1 Presentare una richiesta

A seguito di un incidente sul lavoro, devono essere seguite le fasi riportate in basso:

1. Richiedere immediatamente un primo soccorso e riportare il proprio incidente o infortunio in conformità alla politica e alle procedure di comunicazione degli incidenti del datore di lavoro
2. Prendere appuntamento presso un medico di vostra scelta il prima possibile per la cura e la valutazione del vostro infortunio.
3. Chiedete al vostro medico di fornirvi un primo certificato medico
4. Chiedete al vostro datore di lavoro un Modulo di richiesta d'indennizzo dei lavoratori oppure scaricatene una copia dal sito Web di WorkCover WA.
5. Compilate la sezione del lavoratore del Modulo di richiesta e restituitelo insieme al vostro primo certificato medico al vostro datore di lavoro. Conservate una copia di entrambi i documenti per vostro riferimento
6. Il vostro datore di lavoro dovrà compilare la sua sezione del Modulo di richiesta e inviarlo, insieme al vostro primo certificato medico, al suo assicuratore entro cinque giorni lavorativi dal ricevimento di tali documenti da parte vostra.

Una copia del Modulo di richiesta e del primo certificato medico è disponibile sul sito www.workcover.wa.gov.au

Importante

- Dovete inviare le vostre richieste il prima possibile entro 12 mesi dall'avvenuto infortunio.
- Conservare le copie dei vostri certificati medici e del Modulo di richiesta per vostro riferimento e per consultarli, se necessario.
- Il primo punto di contatto per qualsiasi domanda specifica alla richiesta deve essere il vostro responsabile o supervisore al lavoro.

2.1.1 Il vostro primo appuntamento dal medico

Dopo l'infortunio dovete prendere un appuntamento da un medico di vostra scelta il prima possibile. Durante tale appuntamento, il vostro medico curante valuterà il vostro infortunio ed emetterà un primo certificato medico, se ritiene che il vostro infortunio sia correlato al lavoro. Dovete fornire al vostro medico tutte le informazioni relative al vostro infortunio e dovete accertarvi che il primo certificato medico sia compilato per intero e accuratamente, in quanto le informazioni fornite dal vostro medico su tale certificato possono avere un peso significativo sull'esito della vostra richiesta. Il primo certificato medico deve:

- fornire una diagnosi obiettiva dell'infortunio e dei limiti causati dallo stesso
- certificare la vostra adeguatezza al lavoro e qualsiasi indicazione sulle attività che potete intraprendere; e
- delineare un piano per gli appuntamenti futuri e qualsiasi altra terapia medica proposta.

Vi verrà chiesto di firmare una "autorizzazione di consenso" sul primo certificato medico che consentirà al vostro medico curante di discutere la richiesta e l'infortunio con il vostro datore di lavoro e il suo assicuratore. Se tale autorizzazione non è firmata, potrebbero esserci ritardi nella lavorazione della vostra richiesta.

2.2 Valutazione della richiesta

A seguito del ricevimento della documentazione, un responsabile del caso che si trova presso l'assicuratore del vostro datore di lavoro, potrebbe contattare voi, il vostro datore di lavoro e il vostro medico curante per ulteriori informazioni, così da determinare la responsabilità e il diritto al rimborso. L'assicuratore ha un massimo di 14 giorni per avvisare voi e il vostro datore di lavoro relativamente alla sua decisione.

2.2.1 Durante la valutazione della vostra richiesta

Spese mediche

Siete responsabili della copertura dei costi delle cure mediche per il vostro infortunio finché non verrà presa una decisione relativa alla vostra responsabilità da parte dell'assicuratore del vostro datore di lavoro. È importante che conserviate tutte le ricevute di pagamento durante tale periodo di tempo. I costi (meno eventuali differenze) saranno rimborsati se la vostra richiesta sarà accettata.

Pagamenti opzionali per le assenze

Mentre attendete la decisione relativa alla vostra richiesta, potete chiedere al vostro datore di lavoro la possibilità di farvi pagare i giorni di assenza maturati, come i giorni di ferie o di malattia, se non siete in grado di poter andare a lavorare durante tale periodo. Prendendo in considerazione tale opzione, dovete tenere conto di quanto segue:

- i pagamenti dei giorni di assenza non sono un'alternativa all'indennizzo dei lavoratori
- l'accettazione del pagamento dei giorni di assenza è volontario e non influenzerà il vostro diritto a ricevere l'indennizzo dei lavoratori in alcun modo; e
- Il diritto alle ferie vi sarà riaccreditato se la vostra richiesta viene accettata.

2.3 Esiti della richiesta

L'assicuratore di lavoro deve avvisare voi e il vostro datore di lavoro per iscritto entro 14 giorni se la richiesta è stata accettata, contestata o se ancora non è stata presa una decisione (in sospenso). L'assicuratore fornirà un numero di richiesta che deve essere indicato in tutta la corrispondenza relativa. Se non viene ricevuta alcuna risposta dall'assicuratore entro 14 giorni, voi o il vostro datore di lavoro potete riportare la questione a WorkCover WA per determinare la responsabilità.

- **Accettato** - Inizia il diritto a ricevere l'indennizzo dei lavoratori

Se il vostro infortunio non vi consente di lavorare, il vostro datore di lavoro deve iniziare a versare i pagamenti sostitutivi del reddito (pagamenti settimanali) non appena viene avvisato dal proprio assicuratore.

- **Contestato** – Non viene pagato nessun indennizzo

L'assicuratore avviserà voi e il vostro datore di lavoro del motivo. Se non siete d'accordo sulla decisione, dovete rivolgervi all'assicuratore per discuterne, attenendovi alla sua procedura interna di risoluzione delle controversie. Potete anche rivolgervi ai Servizi di conciliazione e arbitrato di WorkCover WA per ottenere assistenza nella risoluzione della controversia.

- **Decisione in sospenso** - La richiesta è sospesa in attesa di ulteriori informazioni.

L'assicuratore dispone di ulteriori 10 giorni per prendere una decisione oppure la richiesta viene considerata controversa e il vostro datore di lavoro può depositare una richiesta di assistenza ai Servizi di conciliazione e arbitrato.

Il processo di richiesta: ruoli e responsabilità

Il lavoratore

- Richiede il primo soccorso
- Riferisce dell'incidente
- Ottiene un primo certificato medico (FMC) da un medico di sua scelta
- Compila la sezione lavoratore del modulo di richiesta di indennizzo dei lavoratori
- Invia il modulo di richiesta e il primo certificato medico al proprio datore di lavoro



Il datore di lavoro

- Compila il modulo di rapporto del datore di lavoro fornito dall'assicuratore
- Compila la sezione dedicata al datore di lavoro del modulo di richiesta
- Fornisce una copia del modulo di richiesta e del primo certificato medico al lavoratore per suo riferimento
- Invia il modulo di richiesta e il primo certificato medico all'assicuratore entro 5 giorni lavorativi dal ricevimento da parte del lavoratore infortunato



L'assicuratore

Ha a disposizione 14 giorni dall'invio dei documenti di richiesta per prendere una decisione sulla responsabilità e per avvisare il lavoratore e il datore di lavoro per iscritto se la responsabilità della richiesta è accettata, contestata o non ancora decisa.



Responsabilità accettata

Ha inizio il diritto del lavoratore infortunato, che può includere pagamenti settimanali, rimborsi di spese mediche e spese correlate, di spese per la riabilitazione professionale e spese di viaggio.

OPPURE

Responsabilità contestata

Il lavoratore infortunato può richiedere un'analisi interna da parte dell'assicuratore oppure inviare a CAS una richiesta di assistenza per la risoluzione della controversia.

OPPURE

Decisione in sospeso

L'assicuratore ha ulteriori 10 giorni per decidere della richiesta. Se, una volta trascorso tale periodo di tempo, non è stata presa ancora nessuna decisione, il lavoratore o il datore di lavoro possono rivolgersi a CAS per assistenza nella risoluzione della controversia.

2.4 Pagamenti settimanali

Se la richiesta viene accettata e il vostro medico certifica che l'infortunio richiede un periodo di malattia, avete diritto a ricevere i pagamenti da parte del vostro datore di lavoro a compensazione del reddito perso. L'assicuratore del vostro datore di lavoro calcolerà il pagamento settimanale a cui avete diritto e fornirà al datore di lavoro una comunicazione sugli importi di pagamento corretti da versare. Il vostro datore di lavoro deve iniziare a versare i pagamenti non appena verrà avvisato dell'assicuratore. Tali pagamenti vanno versati nel vostro giorno di paga solito. I datori di lavoro che non versano i pagamenti in maniera puntuale saranno soggetti a multe. Vedere Perdita di guadagno (pagine 6 - 9) per ulteriori informazioni sui pagamenti settimanali spettanti.

2.4.1 Quando terminano i pagamenti settimanali?

Il vostro datore di lavoro deve continuare a versare pagamenti settimanali finché non sarà avvisato dal suo assicuratore oppure da WorkCover WA. In genere, i pagamenti terminano se e quando:

- avete raggiunto il limite del pagamento settimanale di indennizzo dei lavoratori a cui avete diritto (fino all'importo prescritto)
- avete acconsentito alla cessazione dei pagamenti
- siete tornati ad eseguire le mansioni precedenti all'infortunio senza limitazioni
- la vostra richiesta d'indennizzo dei lavoratori è stata conclusa con un accordo; oppure
- avete deciso di passare alle vie legali.

Inoltre, il vostro datore di lavoro può inviare a WorkCover WA la richiesta di sospendere o cessare i pagamenti settimanali se:

- non vi attenete al programma di ritorno al lavoro
- non vi presentate alla visita medica prenotata dal vostro datore di lavoro o dal suo assicuratore; oppure
- vi trovate in prigione

2.5 Cure e spese mediche

Quando andate da un medico o presso un'altra struttura sanitaria per una visita o terapia, in genere vi viene richiesto un pagamento anticipato, anche se alcune strutture possono emettere le fatture per la liquidazione diretta da parte dell'assicuratore. In base al processo di gestione dei sinistri concordato, potete mettervi in contatto direttamente con l'assicuratore per il rimborso o il pagamento del conto, oppure il vostro datore di lavoro può farlo al vostro posto. Prima di iniziare il trattamento dovrete chiarire le condizioni con il vostro datore di lavoro.

Ricordate inoltre di verificare le tariffe che vi verranno addebitate dalla struttura sanitaria confrontandole con le tariffe prescritte pubblicate da WorkCover WA, in quanto il pagamento di eventuali differenze non spetta al vostro datore di lavoro o al suo assicuratore.

2.5.1 Visite mediche

Avete il diritto di farvi visitare da un medico di vostra scelta e di gestire il vostro infortunio. Tuttavia, il vostro datore di lavoro o il suo assicuratore possono sottoporre il vostro caso a un medico professionista indipendente per una visita o una seconda opinione. Verrà preso per voi un appuntamento dall'assicuratore e verrete avvisati dell'ora e della data dell'appuntamento. Se non vi presentate all'appuntamento senza una motivazione ragionevole, il vostro attuale diritto a ricevere pagamenti, potrebbe risentirne.

Non dovrete sottoporvi a visita medica più di una volta ogni due settimane oppure in orario diverso da quello lavorativo.

2.5.2 Valutazione di medici specialisti approvati

In alcune circostanze, potreste dovervi far vedere da un medico specialista approvato per la valutazione e ulteriori approfondimenti. La valutazione di un medico specialista approvato può essere necessaria se voi e il vostro datore di lavoro non siete d'accordo sul livello di invalidità causata dal vostro infortunio o se desiderate:

- inviare una richiesta di rimborso per spese mediche per circostanze eccezionali (vedere pag. 9)
- inviare una richiesta di danni alla Common Law (vedere pagina 17)
- accedere a programmi di reinserimento specializzati (vedere pagina 20); oppure
- richiedere un importo forfettario per invalidità permanente, conosciuto come Risoluzione schema 2 (vedere pagina 16).

Risoluzione della vostra richiesta

La maggior parte delle richieste di indennizzo dei lavoratori si conclude con una ripresa completa del lavoratore infortunato e con il suo ritorno al lavoro. Tuttavia potreste avere diritto a richiedere una risoluzione della vostra richiesta attraverso il pagamento di un importo forfettario, passando per i sistemi legali e della Common Law. Prima di decidere una possibilità di risoluzione, dovrete richiedere una consulenza legale indipendente oppure contattare l'Unità di consulenza e assistenza di WorkCover WA per ulteriori informazioni.

2.6 Risoluzioni legali

Vi sono due tipi di risoluzioni disponibili che possono essere ottenute attraverso il sistema legale di indennizzo dei lavoratori:

Risoluzione tramite riscatto

Se avete ricevuto pagamenti settimanali per almeno sei mesi, potreste essere idonei a risolvere (riscattare) la vostra richiesta accettando un rimborso forfettario negoziato con l'assicuratore del vostro datore di lavoro. È importante notare che accettando una risoluzione tramite riscatto, rinunciate ai vostri diritti di perseguire qualsiasi indennizzo, comprese le richieste di danni attraverso il sistema della Common Law (vedere sezione 2.7: *Richieste attraverso la Common Law*, pagina 17).

Risoluzioni schema 2

Quando un infortunio sul lavoro ha come conseguenza un'invalidità permanente, potete cercare un accordo per la vostra richiesta in qualsiasi momento attraverso il pagamento di un importo forfettario (prescritto). L'importo di indennizzo pagabile si basa sulla natura specifica e sulla gravità dell'infortunio o dell'invalidità di un lavoratore e non è negoziabile. Sarà necessaria una valutazione da parte di un medico specialista approvato (vedere pagina 16) per confermare il tipo e la gravità dell'invalidità permanente. L'accettazione di una Risoluzione schema 2 non avrà effetto sul vostro diritto di chiedere i danni per il sinistro attraverso la Common Law.

Importante

Accettare una risoluzione può avere effetto sugli altri benefici quali Centrelink, le tasse o l'assicurazione sanitaria privata, per questo è importante che parliate con i vostri fornitori di tali benefici prima di prendere una decisione finale.

2.7 Richieste tramite la Common Law

Oltre alle possibilità disponibili per arrivare all'accordo attraverso il sistema legale di indennizzo dei lavoratori, potreste decidere di richiedere i danni per vie legali contro il vostro datore di lavoro in tribunale. A differenza del sistema di indennizzo dei lavoratori "senza colpa", dovete essere in grado di provare che il vostro infortunio è stato causato da negligenza o altra colpa del vostro datore di lavoro. Devono essere rispettati i seguenti criteri legislativi per seguire le vie legali della Common Law:

- **Invalidità** - dovete avere un'invalidità permanente e valutata pari al 15% o superiore.
- **Tempistiche** - dovete depositare un Election to Retain Right to Seek Damages Form (Modulo per la scelta di conservare il diritto a richiedere i danni, disponibile sul sito web di WorkCover WA) prima del "giorno di cessazione". Il giorno di cessazione è in genere dopo un anno dalla data della vostra richiesta di pagamento dell'indennizzo settimanale inviata dal vostro datore di lavoro.

Il giorno di cessazione non si applica se la vostra richiesta è correlata a malattie sul lavoro come patologie relative all'asbesto, cancro ai polmoni o bronchite cronica.

Importante

Le richieste attraverso Common Law sono complesse e possono influenzare il vostro diritto legale a ricevere l'indennizzo dei lavoratori. Si consiglia caldamente di richiedere una consulenza legale indipendente prima di scegliere di passare alle vie legali tramite la Common Law.

Risoluzione delle controversie

In caso di controversia che non possa essere risolta con l'assicuratore del vostro datore di lavoro, voi o il vostro datore di lavoro potete richiedere assistenza ai Servizi di conciliazione e arbitrato di WorkCover WA per la risoluzione della controversia. I Servizi di conciliazione e arbitrato forniscono un sistema equo ed economicamente conveniente per risolvere le controversie relative all'indennizzo dei lavoratori o a problemi di gestione dell'infortunio. Per ulteriori informazioni, consultate la

pubblicazione *Cosa avviene in caso di controversia?* disponibile sul sito Web di WorkCover WA.

Fase 3

Gestione dell'infortunio e ritorno al lavoro

Gestione dell'infortunio

3.1 Ruoli e responsabilità

3.1.1 Il vostro datore di lavoro

Tutti i datori di lavoro sono obbligati per legge ad avere un sistema di gestione degli infortuni documentato per facilitare un pronto recupero del lavoratore infortunato e un ritorno al lavoro sicuro. Il coordinatore per la gestione degli infortuni, nominato dal datore di lavoro, ha la responsabilità quotidiana del sistema di gestione degli infortuni e in genere agisce come punto di contatto del lavoratore durante il suo periodo di ripresa. Oltre alle responsabilità legali, il vostro datore di lavoro deve mantenere una comunicazione costante con voi, con il vostro medico e l'assicuratore e fornirvi un supporto continuativo per quanto riguarda la richiesta e la gestione dell'infortunio.

3.1.2 Il vostro medico

A seguito della diagnosi iniziale del vostro infortunio, il vostro medico consiglierà un piano terapeutico e monitorerà i cambiamenti delle vostre condizioni durante il corso della cura, effettuando modifiche al piano terapeutico, se necessario.

Periodicamente il vostro medico emetterà un Certificato medico dei progressi e altri avvisi scritti per tenere aggiornati il vostro datore di lavoro e il suo assicuratore sui vostri progressi, sui requisiti terapeutici in corso e sulla vostra capacità di tornare al lavoro.

3.1.3 Voi

La vostra collaborazione con il medico e il datore di lavoro, e il coinvolgimento attivo nella gestione dell'infortunio, saranno un fattore chiave della vostra ripresa e di un ritorno al lavoro sicuro.

Seguite il vostro piano terapeutico consigliato

Durante la ripresa da un infortunio, è essenziale che vi sottoponiate a visite regolari presso il vostro medico e che seguiate il piano terapeutico di trattamento consigliato per il vostro caso. Potrebbe anche essere necessario che vi presentiate ad altri appuntamenti medici, se richiesto oppure se fissati dal vostro datore di lavoro o dal suo assicuratore. Se non potete andare a un appuntamento, per qualsiasi motivo, assicuratevi di fornire un preavviso sufficiente e di organizzarvi diversamente.

Rimanete attivi e positivi

Un atteggiamento positivo può avere un impatto enorme sul recupero e sulla guarigione. Può essere d'aiuto:

- rimanere in contatto con i colleghi

- parlare con il vostro responsabile riguardo a mansioni alternative adeguate, se il vostro medico ritiene che possiate essere parzialmente adatti al ritorno al lavoro
- rimanere attivi continuando con le solite attività il più possibile
- accettate aiuto da familiari e amici, e
- concentrarvi su ciò che potete fare anziché su ciò che non potete.

Ritorno al lavoro

La ricerca mostra che ritornare presto al lavoro, anche con mansioni limitate, è un passo importante verso la guarigione e il miglior esito possibile per i lavoratori infortunati. È importante che collaboriate con il vostro datore di lavoro, il vostro assicuratore e il vostro medico curante per facilitare tale esito. Il vostro medico avviserà voi e il vostro datore di lavoro su quando potrete tornare al lavoro e quali condizioni dovreste rispettare quando tornerete.

3.2 Mantenimento del vostro impiego

In alcuni casi, la gravità o il tipo di infortunio possono tenervi lontani dal lavoro per settimane o addirittura per mesi. Durante tale periodo, il vostro datore di lavoro è obbligato a mantenere la vostra posizione originale a vostra disposizione per 12 mesi a seguito dell'infortunio.

Se al ritorno al lavoro la posizione non è più disponibile, oppure non potete più eseguire la vostra attività, il datore di lavoro deve fornirvi una posizione comparabile nello stato e nel compenso per cui siete qualificati e che siete in grado di svolgere. Il vostro datore di lavoro si consulterà con voi e con il vostro medico curante per decidere quali sono le mansioni alternative adeguate.

Se il vostro datore di lavoro desidera interrompere il rapporto lavorativo con voi durante i 12 mesi del periodo, deve fornire a voi e a WorkCover WA 28 giorni di preavviso scritto. WorkCover WA può intraprendere ulteriori ricerche per determinare se vi è stata una violazione degli obblighi legislativi del vostro datore di lavoro in relazione al mantenimento dell'impiego.

Se durante tale periodo iniziate un altro lavoro, dovete fornire un avviso scritto al vostro datore di lavoro entro 7 giorni dall'inizio dell'impiego.

3.3 Ritorno a mansioni modificate

Se la natura del vostro infortunio può richiedere delle modifiche, limitazioni o un cambiamento permanente delle vostre mansioni, il vostro medico può indicare l'esigenza di un programma documentato di ritorno al lavoro. Il vostro datore di lavoro deve collaborare con voi e il vostro medico per sviluppare tale programma con l'accordo di tutte le parti.

Il programma di ritorno al lavoro deve essere per iscritto e deve includere:

- il vostro nome e quello del vostro datore di lavoro
- una descrizione dell'obiettivo per il ritorno al lavoro
- le azioni da intraprendere per consentirvi di tornare a lavorare e chi è responsabile di tali azioni
- una dichiarazione scritta in cui accettate il contenuto del programma.

3.3.1 Strutture di riabilitazione per il ritorno al lavoro

Una struttura di riabilitazione per il ritorno al lavoro approvata può assistere voi e il vostro datore di lavoro in caso di difficoltà ad identificare i ruoli adeguati o se ci sono altre barriere che possano ostacolare il vostro ritorno al lavoro. Una struttura di riabilitazione per il ritorno al lavoro approvata si impegna attraverso un accordo tra voi, il vostro datore di lavoro e il vostro medico. Ci sono volte in cui l'assicuratore del vostro datore di lavoro agirà per conto del vostro datore di lavoro. Un elenco di strutture approvate per la riabilitazione per il ritorno al lavoro è disponibile sul sito web di WorkCover WA oppure chiamando l'Unità di consulenza e assistenza.

Importante

Se non partecipate a un programma di ritorno al lavoro concordato, il vostro datore di lavoro può depositare una richiesta presso CAS per un ordine di riduzione o addirittura cessazione dei vostri pagamenti mensili.

3.3.2 Programmi di reinserimento specializzati

I programmi di reinserimento specializzati consentono ai lavoratori a cui non è possibile tornare al lavoro precedente all'infortunio di intraprendere una formazione professionale o studi terziari. Il reinserimento specializzato è disponibile solo se avete una valutazione di invalidità permanente tra il 10 e il 15% e se non siete stati in grado di tornare al lavoro. Inoltre dovete rispettare severi criteri di reinserimento. La commissione di valutazione per il reinserimento specializzato determinerà la vostra idoneità al reinserimento specializzato.

Il diritto ad usufruire del reinserimento specializzato non può essere riscattato come parte di alcun accordo risolutivo. Se la vostra richiesta viene risolta, il programma di reinserimento cesserà. Per ulteriori informazioni sui programmi di reinserimento, contattate l'Unità di consulenza e assistenza di WorkCover WA oppure visitate il sito web di WorkCover. WA.

Sommario dei ruoli e delle responsabilità

Istantanea

Lavoratori infortunati

Effettuare una richiesta:

- riferite del vostro infortunio al vostro datore di lavoro immediatamente
- recatevi da un medico di vostra scelta il prima possibile per ottenere un primo certificato medico
- controllate con la struttura sanitaria a cui vi siete affidati, quali sono i costi e le eventuali differenze di pagamento, in quanto non tutte le strutture sanitarie propongono costi conformi alle tariffe riportate negli schemi di compensazione dei lavoratori

- compilate il modulo di richiesta di indennizzo dei lavoratori
- depositate il modulo di richiesta e il primo certificato medico presso il vostro datore di lavoro; e
- presentatevi a una visita medica, se richiesto dal vostro datore di lavoro, per evitare che i vostri diritti all'indennizzo siano sospesi

Gestione dell'infortunio e ritorno al lavoro:

- partecipate al vostro programma concordato di ritorno al lavoro
- eseguite le azioni concordate, così come delineate nel programma, al meglio delle vostre capacità
- informate immediatamente il vostro datore di lavoro e/o il coordinatore per la gestione dell'infortunio se riscontrate difficoltà nell'effettuare delle attività presenti nel programma
- continuate a presentarvi agli appuntamenti medici e terapeutici, come richiesto
- scegliete, se richiesto, una struttura approvata di riabilitazione per il ritorno al lavoro; e
- fornite al vostro datore di lavoro un avviso scritto entro 7 giorni dall'inizio del lavoro presso un altro datore di lavoro

I datori di lavoro

A seguito di una richiesta:

- inviano il modulo della richiesta compilato e il primo certificato medico al loro assicuratore entro cinque giorni lavorativi dal ricevimento di questi documenti da parte vostra
- vi forniscono i dettagli di contatto del loro assicuratore, qualora desideraste contattare l'assicuratore direttamente
- parlano con voi del pagamento di giorni di assenza per malattia, ferie o lungo servizio anziché del vostro stipendio settimanale mentre la vostra richiesta viene valutata e voi non potete lavorare; e
- iniziano a versarvi i pagamenti settimanali non appena avvisati dall'assicuratore

Gestione degli infortuni e ritorno al lavoro:

- hanno un sistema di gestione dell'infortunio attivo
- lavorano con voi e il vostro medico per sviluppare un programma di ritorno al lavoro adeguato, se necessario
- fanno riferimento a voi per una struttura di riabilitazione per il ritorno al lavoro approvata in caso di problemi nel processo di ritorno al lavoro
- laddove ragionevole, mantengono la vostra posizione disponibile per 12 mesi a seguito dell'infortunio

- vi forniscono una posizione che abbia uno stato comparabile e vi retribuiscono se non siete in grado di adempiere alle vostre mansioni precedenti all'incidento; e
- forniscono a voi e WorkCover WA 28 giorni di preavviso per iscritto se il datore di lavoro ha intenzione di terminare il rapporto di lavoro

I medici

A seguito di una richiesta:

- valutano il vostro infortunio e forniscono una diagnosi iniziale
- vi forniscono un primo certificato medico compilato
- forniscono consigli sulle limitazioni di lavoro che possono applicarsi al vostro caso; e
- forniscono certificati medici continuativi o altri avvisi scritti in cui informano il vostro datore di lavoro della vostra capacità di lavorare e sulle necessità della terapia in corso

Gestione dell'incidento e ritorno al lavoro:

- analizzano i vostri progressi regolarmente e forniscono un certificato medico dei progressi ad ogni visita se non vi siete pienamente ripresi dall'incidento
- forniscono consigli per iscritto a indicare la necessità di un programma di ritorno al lavoro, se necessario
- lavorano con voi e il vostro datore di lavoro per sviluppare mansioni alternative adeguate che siano sicure e di uguale stato e compenso; e
- forniscono un certificato medico finale una volta che sarete completamente guariti

Strutture di riabilitazione per il ritorno al lavoro

Gestione dell'incidento e ritorno al lavoro:

- intraprendono una valutazione iniziale; e
- discutono di ciò che è indicato nella valutazione iniziale con voi e il vostro datore di lavoro e sviluppano un piano di fornitura del servizio, se necessario

Gli assicuratori

A seguito di una richiesta:

- forniscono una valutazione informata e decidono se accettare o discutere la vostra richiesta
- avvisano voi e il vostro datore di lavoro della loro decisione entro 14 giorni dall'invio della documentazione della richiesta da parte del vostro datore di lavoro

- tengono informati voi e il vostro datore di lavoro in merito alle questioni importanti relative al progredire della vostra richiesta; e
- vi forniscono consulenza e guida per garantire un pronto rimborso della vostra richiesta

Gestione dell'infortunio e ritorno al lavoro:

- collaborano con voi e il vostro datore di lavoro per ottenere esiti positivi di ritorno al lavoro; e
- nominano la struttura di riabilitazione per il ritorno al lavoro più adeguata consultandosi con voi e il vostro datore di lavoro